
赫尔辛基 – GAC 全体会议开幕式

2016 年 6 月 27 日（星期一）– 09:30 - 10:30（欧洲东部夏令时间）

ICANN56 | 芬兰，赫尔辛基

施耐德 (SCHNEIDER) 主席： 好的。请大家就坐，谢谢！欢迎来到在赫尔辛基参加 GAC 第 56 届会议。非常荣幸能够来到这个特别的地方，站在这个特别的大厅，同时也是我所知道的最漂亮的国会大厅和会议厅之一。谢谢 Juuso 建设了这个大厅，让我们得以齐聚一堂。

我先自我介绍一下，我是托马斯·施耐德 (Thomas Schneider)。来自瑞士。在某种程度上，我们与阿根廷有一些共同的感受，我们最优秀的球员在比赛中罚丢了点球，现在我们已经出局了。所以很遗憾，奥尔加 (Olga)，但你不是独自一人。

我是政府咨询委员会 (GAC) 的现任主席，委员会中有很多优秀的人才，所以让他们自我自己之前，我想像往常一样，先介绍一下我们的新成员，一些刚刚加入 GAC 的国家。新成员之一是伯利兹，我们很荣幸地邀请了伯利兹的总理出席此次会议。这是他第一次出席会议，所以请帮助他了解在座各位以及 ICANN。如果他遇到问题，当然我很乐意效劳，同时也希望各位向他及他的团队伸出援助之手。

注：以下内容是针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。

其他的新成员分别是，圭亚那、洪都拉斯、刚果共和国、苏里南共和国以及巴拿马。现在，在 GAC 中，我们总共有 168 名成员。观察员队伍没有变化。观察员的数量与以前相同。大约有 30 名。所以，这是一个积极的发展。

接下来，让我们的朋友欧勒夫 (Olof) 跟大家打个招呼。

欧勒夫·诺德林 (OLOF NORDLING): 好的，我是欧勒夫·诺德林，是 ICANN 的工作人员，负责管理为 GAC 提供支持的 ICANN 员工。而且，更重要的是，我已经结识了凯瑟琳·柏塞特女士 (Karine Perset) 和茱莉亚·莎弗琳女士 (Julia Charvolen)。如果各位还不认识她们，那么请两位向大家打声招呼。我想她们应该在后面。那位是茱莉亚。好的。

[掌声]

还有凯瑟琳。好的。介绍完了。就这些。

[掌声]

瓦纳维特·阿库普特拉 (WANAWIT AHKUPUTRA): 好的。Hyvaa huomenta。这是芬兰语中的早上好。我是瓦纳维特·阿库普特拉。是 GAC 的副主席，我的工作应该与在此次在赫尔辛基召开的会议议题十分

相关。我已在这里生活了 15 年，所以感觉就像回到家一样。
这种感觉真好。

谢谢。

亨利·卡森 (HENRI KASSEN): 各位，早上好。我是亨利·卡森。来自纳米比亚，是纳米比亚的信息与通信技术部及劳工部的代表。谢谢。

特雷西·亨特 (TRACEY HIND): 大家好，我是特雷西·亨特，来自独立的 ACIG GAC 秘书处。与我一起参会的还有汤姆 (Tom)。米歇尔·斯科特·塔克 (Michelle Scott-Tucker) 是我们另外一个同事。她没有来这里。她本周在澳大利亚做一些幕后工作，以便让我们不用熬夜加班那么辛苦。这周，我在这里可以为各位提供任何帮助。

汤姆·戴尔 (TOM DALE): 谢谢特雷西。大家早上好。我叫汤姆·戴尔。我也在 ACIG GAC 秘书处工作。

对于不了解 GAC 支持工作安排的人员，只需要清楚，GAC 有一点不同，GAC 的支持来自于 ICANN 员工 -- 也就是已经进行了自我介绍的欧勒夫、凯瑟琳和茱莉亚 -- 以及 ACIG。我们是澳大利亚的一家咨询公司，为 GAC 提供秘书服务。所以欢迎

各位前来求助，并希望这周内特雷西和我可以为各位提供帮助。

谢谢。

奥尔加·卡瓦利 (OLGA CAVALLI): 大家早上好。我是奥尔加·卡瓦利，来自阿根廷外交部。我是 GAC 的一名副主席。请各位多一些耐心。因为我昨晚根本没有睡觉。我昨晚一直在观看球赛。所以对我来说今天是悲伤的一天。

施耐德主席：

谢谢奥尔加。

在介绍后续内容之前，我只希望说明，不仅 GAC 有新成员加入。几周以来，ICANN 组织也迎来了一名新成员。他叫马跃然 (Goran Marby)。他是新任 ICANN 首席执行官 (CEO) 兼总裁。他就在这里，那么让他跟大家打个招呼。现在，他站起来了。他躲在后面。这位就是跃然。

[掌声]

欢迎您。非常荣幸能够认识你，期待与您的合作，当然是与整个 GAC。

所以他 -- 我们不会 -- 我们稍后再做讨论。这次，我们不是与董事会进行双边会议，但是董事会的成员 -- 包括跃然 -- 将和

我们一起参加很多会议。当然，在下午的会议中，将有一轮形式新颖的会议。现在，各位认识他了。请抓住一切机会与他交谈，进一步了解他。这就是我们的新任首席执行官。

谢谢您，跃然。

好的。现在，有请各位进行自我介绍，这有助于我们了解谁出席了会议，认识一下在座的各位。我们大家也能互相认识一下。

烦请各位了。由于历史原因，我们的委员会与各位所知道的其他机构不同，我们不是按照国家安排座位的。我会努力记下、记住各位所坐的位置。在这一周中，烦请各位尽量每天都坐在同一个位置，因为这个会场设置不是十分理想。它不是圆形的，因此我们很难看到彼此，我会努力记住各位所坐的位置。请尽量坐在同一个位置，否则，如果各位调换座位，我记住的名单就没有任何意义了。非常感谢各位的理解。

接下来，从我的右侧，也就是各位的左侧依次进行自我介绍。

[介绍]

施耐德主席：

谢谢。今天参会的人员非常多。此外，还有一些远程参与者。这也是有可能的，如果不能亲自参会，那么也可以远程参与。

那么，欧勒夫，哪些人员正在远程参会呢？

欧勒夫·诺德林: 非常感谢您, 主席。通过 Adobe Connect 会议室参加会议的人员有来自乌克兰的 GAC 代表 Oleksandr Tsaruk 先生, 还有 Ryzhenko 先生。这是完整的人数统计。这两位就是已经注册的远程参会者。谢谢。

施耐德主席: 谢谢。各位可能已经发现 -- 这场特殊的会议实际上 -- 在某种意义上, 添加了一些新元素, 也就是 ICANN 已经采用的全新会议策略中的 B 会议, 这是第一次 B 会议, 并且新策略将在今年开始生效。

与其他会议相比, B 会议的组织形式、持续时间都有所不同。这次会议持续时间最短。这次 ICANN 正式会议只有四天, 由 GAC 组成召开, 之前参加过该会议的人员都知道, 会议通常是在周六中午开始工作, 一直到周四中午。但这次, 我们, 包括 GAC, 会从周一上午开始举行会议。还有 -- 不设正式的欢迎仪式, 也就是 ICANN 会议开幕式。这通常是在周一早上举行。

此外, 对我们来说, 正如各位所发现的, 我们开始尝试充分利用宝贵的时间。在每天早上, 我们都会召开 GAC 工作组会议, 因此, 在今天正式会议开始之前, 已经举行了一场会议, 也就是各位所知的 GAC 工作组会议, 主要讨论关于地理名称的事宜, 这次会议是由来自阿根廷的同事奥尔加主持的。

在接下来 3 天的早上, 我们还会举行其他工作组会议, 从 8:15 开始, 持续一个小时。然后到 9:15, 总结会议内容, 以方便没

有参加工作组会议的人员了解会议上所讨论的内容。在 9:15 进行的会议内容总结，可以供整个 GAC 学习使用。但是，我强烈建议各位参与这些工作组会议，因为不存在任何其他时间冲突的会议，各位有时间参与各次工作组会议；实际上，我们精心安排在早上举行工作组会议，避免与其他会议时间出现重合，以方便各位参与，因为他们 -- 这些工作组都正在处理一些重要问题。我们好不容易有机会参与没有出现时间冲突的会议，因此，烦请各位积极参加这些会议。我认为 -- 对于所有 GAC 工作组以及各位而言，这些会议都非常有用。

这个元素 -- 这些会议是本周时间表中新加入的内容。

另外一个元素是，我们通常会有一个声明公告 -- 关于我们的工作 -- 或反映我们在这周所讨论的内容 -- 以及之前的准备工作。这通常会在 -- 周三下午正式的 ICANN 会议，GAC 会议上发布，然后在周三傍晚或夜晚公布；但是这次我们的安排不同，公布时间可能会有所变化。因此，我们将在周四下午公布公告。这次，与之前相比，我们用来整理公告的时间更短了。这正是我们为何在会议之前请求获得公告的文本和内容，以便各位能够大致了解相关议题。所以，在前几天，各位收到了汤姆提供的所谓零版本公告，其中包含了我们从目前为止所有在公告中提出内容提案的人员那里，所了解到的全部内容。这是第一版内容。也就是我所说的，零版草稿。我们可以借此开展讨论。当然，这可能只是部分内容。但这可以有所帮助，希望与从头开始相比，我们可以更高效地开展工作。在会议开始之

前，我们申请了相关内容文本，以便各位能够大致了解相关议题，私下进行讨论，然后在会议上提出观点。正如我说的，我们就可以在周四下午节约两个小时，以便整理公告最终版本。这可能会有些困难，这取决于我们能否针对公告中的议题快速达成共识。我们无法向往常一样，在周三晚上加班进行讨论，因为如果周三晚上加班，我们就会错过美味的晚宴。我们没必要这样。我们必须高效地提出建设性意见，在周四结束公告内容讨论。如果一切顺利，我想我们应该会在午餐前完成与公告相关的讨论。如果没那么顺利，我们将会占用午餐时间，然后下午继续开会，一直持续到晚上，但是，我认为我们应该尽力避免这些情况发生。我们到时再看情况而定，但是我们必须高效地完成讨论，这样我们才能在周四下午整理公告的最终版本。这是新出现的情况。希望一切顺利。为顺利完成工作，我们所有人都需要打起精神。特别是在出现争议的时候。我们不用讨论类似于互联网号码分配机构 (IANA) 交接的议题，因此，在本次会议中没有太多的基础性问题，但是也可能会在一些问题上出现分歧，我们需要找到解决办法。

接下来，有请汤姆发言，对于新成员和老成员而言，我们的日程安排 -- 都有所不同。B 会议的目的之一 -- 打破 ICANN 中各个组织的相互孤立状态，以便我们不仅可以认识各位政府代表，也能在下午的会议中有机会了解 ICANN 社群的其他部分和其他选区。因此，下午的会议也是跨社区会议，早上的会议是各个独立的会议。下午的会议对每个人都十分重要，我认为，各

位都应该积极参与下午的会议，因为我们不仅要了解内部问题，还要与 ICANN 的其他部门进行更多互动。并且我们都迫切地希望与 ICANN 其他选区进行互动。因此，我鼓励各位都出席下午的会议。下午的会议会讨论 -- 许多 -- 与我们密切相关的问题。所以下午不是各位游览赫尔辛基美丽景色的休闲时间。而是真正的工作时间。这是一种不同的模式。尝试以不同的方式进行互动，并且希望可以提高工作效率。接下来，有请汤姆作出补充。

汤姆·戴尔:

谢谢，托马斯。我只是针对这个不同的 GAC 会议补充几点内容，请记住对于 GAC，以及 ICANN 社群中的所有组织而言，这次会议都有不同意义。我说两点。首先，正如托马斯所说，今天下午的跨社区会议十分重要，各位作为 GAC 成员和政府代表都应出席下午的会议，而且再次提醒大家特别注意，星期四下午由 GAC 负责举行的会议 -- 不仅会关注工作负载管理问题，还会介绍整个 ICANN，而不只是 GAC，的工作安排。GAC 主席将主持该会议，前几天我向大家分发了该会议的大纲 -- 也就是关于工作负载管理与工作安排的会议。请各位特别注意这次由 GAC 负责举行的会议。

各位需要注意的第二个不同点是，本周董事会与 GAC 之间没有正式的会议。但是，董事会成员将要参加大量的会议，讨论一些具体问题，包括 BGRI 工作以及关于隐私和代理服务的工

作。这些 -- 是我认为 -- 需要指出的几点内容。还有其他的事情吗，特雷西？好的，有请。

特雷西·亨特：

我想说的是，我们刚才的参加会议，会议室后面和两边都挤满了人，而且没有麦克风，我们可能无法听见与会者的自我介绍，但是各位都非常重要。因为在这种情况下我们会 -- 采用两种方法来确保我们知道各位出席了会议。在会议室内会有一张打印出来的考勤表依次传递，因此烦请各位一定要填写考勤表。但是最近一个新做法是设立入场奖，鼓励各位签到，周六我去逛市场，然后 -- 我们也采取了这种方法 -- 我得到一个非常漂亮、当地制作的中性风格手提袋，我要补充下，这个中性风格的大手提袋是在芬兰当地生产的，质量相当好。我准备把这个塑料手提袋，因为我找不到更结实的袋子，但是我会继续找的，我准备把它放在门口，按照我们最新的方式，如果各位 -- 如果 GAC 代表和观察员代表，特别是那些没有发言和登记信息的人员，能够把自己的商务名片放在里面，那么我们就可以知道各位已经到场。谢谢。

欧勒夫·诺德林：

我再强调一点 -- 秩序问题，这主要针对 GAC 成员和观察员，这意味着入场奖。所以，如果抽到无效名片，我们都会丢掉。另外，在茶歇时，大家会发现参会人数非常多。座位主要是为

GAC 成员和观察员准备的。我担心 -- 我们的一些 GAC 成员 -- 成员或代表没有找到座位，所以为表示尊重，请为 GAC 成员和观察员重新安排座位。这是开幕会议，是的，但是参加 GAC 会议的人员 -- 无论是成员还是观察员，都有权发言，请尊重他们。谢谢。

施耐德主席：

谢谢奥尔加，谢谢特雷西，给我们设立了这么贴心的入场奖。因为以前也发生过类似情况，一些成员或观察员不小心放进去好几张名片，可能是两张，也可能是三张，当然都是不小心放进去的，因为他们忘记自己已经放了一张，所以又放进去一张，然后又忘记了，又放了一张。所以会把这类名片都拿出来。因此，多放几张也没用。一张就够了。所以各位只需放一张名片在里面，因为这样我们就能知道各位的名字和一切信息。但是如果你多放了，我们会把你的所有名片都拿出来。另外，不要拿同事的名片，给他们再放一张。存在代投名片的可能性，但是我们会关注这些可能性。所以我们会尽量保持公平 -- 在此公平地竞争。非常感谢各位。

除此之外，还有一件事，稍后汤姆和特雷西会向各位介绍，我们很快会举行选举，也就是在海德拉巴举行的 ICANN 第 57 届会议时，选举 GAC 主席和副主席。为了让各位详细了解我们是如何根据规则组织这次选举的，有请特雷西发言。

特雷西·亨特:

谢谢托马斯。是的，GAC 选举会在今年举行。根据运营原则，GAC 主席任期为两年，可以连任一次。在哥本哈根举行 ICANN 第 58 届会议时，现任 GAC 主席的首届任期即将结束。所以他有资格获得再次连任的提名。

GAC 副主席任期为一年，可以再次连任（任期一年）。如今，所有副主席，所有在任的副主席 -- 在哥本哈根举行 ICANN 第 58 届会议时，即将结束第二届任期，并且都没有资格再次参选。所以我们需要进行 GAC 副主席职位的候选人提名。

为了确保独立性和公正性，独立的 ACIG GAC 秘书处 -- 包括米歇尔、汤姆和我 -- 将履行和监督 GAC 选举的流程。

我现在正式宣布，在赫尔辛基召开会议期间进行 GAC 主席和副主席领导职位的提名。提名从今天开始，到 9 月 19 日结束。只有是正式的 GAC 代表才可以提名。也就是说，必须是 GAC 成员，而不是观察员。你可以通过向 ACIG 发送电子邮件进行提名。具体流程请参见有关这次议程项目的简介。你可以为自己提名一个职位，也可以通过其他人来获得提名。

现在，如果你有意提名其他人，请让那个人知道你的想法，这会非常非常好，这样在发送提名邮件之前，可以前确保他们愿意接受提名。因为我们不希望出现不情愿接受提名的情况。

如果你不知道该职位负责什么工作，领导团队每两周召开一次会议 -- 抱歉，不是每两周。哦，是每两周 -- 每两周召开一次电话会议。即使你不是 ICANN 资深专家，依然可以加入。只

要热衷参与，提出有价值的建议，那就足矣。所以每两周召开一次电话会议，然后就是闭会期间的一些工作。

如果您没有决定是否要参与提名，鼓励你向现任主席、任意一位副主席、汤姆或我进行咨询，我们会告诉你各个职位的任期以及所承担的责任。

提名期从今天开始，到 9 月 19 日结束。请将提名通过电子邮件发送给 ACIG。详细信息请参阅简介文档。

如果需要针对主席或副主席职位进行选举，只有提名的数量超出预定的职位人数才会发生这种情况。

在海德拉巴举行下一次 GAC 会议期间，ACIG 将举行选举，届时所有与会者都要进行投票。针对没有到场参加会议的人员，设立了一个电子邮件投票期。

要是没有其他问题，关于选举的内容就这些了。

施耐德主席：

谢谢特雷西。各位应该知道 -- 其中一个关键要求就是时间，你要有充足的时间，参与领导团队正在讨论的 GAC 准备工作，并且还有可能需要领导 GAC 部分工作。

如果你对这些职位感兴趣，接下来的问题就是你能够拥有足够的资源，尤其是时间，来承担各个职位对应的工作。

如果对此有任何问题，我认为现在就是提问的好时机。当然，就像特雷西所说，有关其他详细信息，您可以随时咨询我们，也可以咨询其他人。

在此要说明的是，一些人已经问过，我是否有资格参加下一任期的选举，答案是“是的”。所以这取决于在座的各位是否希望我继续担任主席职位。因此，郑重声明，如果你希望我再次连任，那么我是可以的。谢谢。

还有问题和意见吗？都清楚了吗？好的。请在截止日期前为自己或他人提名。这个截止日期是最后期限，所以你不要说：“哦，抱歉，我知道的太晚了。”这是正式的截止日期。所以请在这个日期之间进行提名。非常感谢。

在此次会议期间，我们还要告诉各位一件事情，稍后我们进入茶歇时间-- 希望会有咖啡。到那时候可能外面 -- 都是在讨论 -- 我们以前总听到的，而且在这次会议中会多次提到的一个词，“工作负载”。

工作负载给 GAC 中的许多人员造成了困扰，并且不只是在 GAC，在选区的其他部分也是如此。但是如果我们对 ICANN 接下来的所有流程、所有话题和所有讨论都严肃对待，那将耗费大量的时间，对许多担任多个职位的人员来说，这是一个挑战。不只是 ICANN。我们很多人还在国际电信联盟 (ITU) 等机构中任职。我们已经针对如何处理工作负载问题展开了多次讨论。在过去一年半的时间里，这个问题尤其突出，这样说吧，

除了日常工作，我们还要负责所谓的 IANA 交接和问责制改革，这些都是高强度、耗时长的工作。

自马拉喀什会议之后，这项工作的第一步现在已经完成。所以我们希望这可以帮助减少我们的工作负载。但是 -- 还有 -- IANA 交接方面的工作，尤其是问责制方面的工作。在本周晚些时候召开的几场会议中，我们将会展开详细讨论。另外，当然，我们还要讨论新一轮的通用顶级域名 (gTLD) 和其他重要话题。所以我们是不会感到乏味无聊和无所事事的。我们要不断思考在 GAC 中如何最有效地安排自己的工作，这非常重要。

汤姆已经提到这些问题。周四下午会有一场跨社群会议 -- 我是会议主持，这场会议不仅会从 GAC 角度，而且会从整个社群的角度出发，讨论这个问题的解决方法，因为我们不是 ICANN 当前庞大工作量的唯一受害者。

各位已经收到一封电子邮件，内容是关于我们计划如何解决这个问题的一些想法。也可以在 ICANN 网站上的时间表中找到邮件内容。点击一场特殊会议，也可以点击这场会议，然后就会看到这些想法及其带来的作用。

我们计划在周四下午召开的会议，基本上是通过一种开放互动的形式，自由讨论 GAC，尤其是整个 ICANN，可以采取哪些措施来改善这种情况。

基本上，我们领导团队已经进行了一些初步探讨。我们强烈建议各位思考一些思考，例如能否制定更详细的计划，或许是有关我们预期或 ICANN 预期得到的结果或决策的年度计划，这样大家就可以计算并查看可能有多少工作量 -- 解决一个问题需要多少工作量？这个计划是一个基础，并且如果需要同时完成许多工作，我们就不需要在一年之内所有工作。所以至少从理论上讲，可以整理出我们认为需要率先完成的工作，因为这些事情更紧急。其他事情可能同样重要，但是不太紧急。所以我们可以像 ICANN 一样决定哪些事情可以稍后再做，这样来避免同时进行所有工作。这是关键问题之一。可以尝试进行一些资源估算和规划。

与工作负载相关的 -- 另一个问题是，事实上，我们都在孤岛中开展工作。我们在 GAC 中，特别是在通用名称支持组织 (GNSO) 中，这是通用顶级域名决策机构。都是在各自的孤岛中，奋力开展工作。

如果能够促进各个组织孤岛之间进行更多交流，那么就可以减少在了解当前工作内容等方面所耗费的时间。我们稍后会谈到这个问题。

越多的 GAC 人员积极参与其他选区的其他工作流程制定过程，GAC 就能更轻松地按时完成工作，而且会非常高效。这最终也会减少我们的工作负载。

我们越早提出观点、问题和建议，我们以及其他人都能够更轻松地完成工作。所以这只是让各位提前了解一下周四下午的会议上将要探讨的内容。

我不知道是否有人要补充些内容，或者大家对下午召开的所有会议，不仅仅指由我们主持的那场会议，是否有任何疑问。

如果没有，在我们进入茶歇时间之前，大家还有什么问题，或者对这次会议的内容是否有疑问？

如果没有，那么，特雷西，你有什么要补充吗？

谢谢特雷西。

特雷西·亨特：

大家好。茱莉亚，可以换另一张幻灯片吗？

下面发布一则公告。各位都知道，我们都在幕后努力构建一个新的 GAC 网站。在马拉喀什会议室上，已经提到我们安排一位摄影师为各位拍照 -- 半身照，用作 GAC 代表在新网站上的照片。

在赫尔辛基会议期间，我们安排了摄影师。在海德拉巴会议期间，也会安排摄影师。所以如果各位时间紧张，可以选择不在这四天之内拍照。但是如果各位有时间拍照，那再好不过了。

屏幕上显示的是与摄影师预约的时间。标红的是他的空闲时间。我们不会在 GAC 全体大会期间安排拍照。所以拍照会在

午餐期间进行，并且周二下午还会安排一次拍照。如果在某些时间段内，你可以走得开，请前去拍照，各位的半身照会在 GAC 网站开通上线后张贴出来。但是网站近期内不会立即开通。但是在网站开通上线后，我们希望到时可以将各位的靓照在网站上张贴出来。这些头像照片会张贴在广场中，就是入口处的那一大片区域，今天早上举行开幕 -- 欢迎仪式的那片露天区域。

请穿一些颜色鲜艳的衣服。白衬衫与白背景不太搭配。

施耐德主席：

谢谢。很抱歉，我们知道的太晚了，要不然的话，我们会让主持为我们搭建一个化妆间，为各位男士提供一些自由使用的唇膏，这样我们就可以拍出漂漂亮亮的照片了。现在提出来可能为时已晚。所以我们只要衣装整洁，露出微笑，表现得体大方就好了，让我们的网站给全世界留个好印象。非常感谢。

比计划的时间要早三分钟，大家可以多休息一会，非常好。谢谢大家。上午 10:45 见。

谢谢。

[休息]